

彦根信息简报

2026 年 11 月



编辑・印发：

彦根市人权政策课

彦根市元町4番2号 电话 0749-30-6113



彦根市政府主页汉语网页



彦根信息简报电子版

汉语口译服务（免费）：

每周二及周五有口译员。口译员不在岗日可以通过视频提供远程口译服务。

若是您需要口译服务，请给1楼总接待处的工作人员看「中国語」这一词。

《主要内容》

居民税将适用新税制	第3页
垃圾相关费用的新标准	第4页
幼儿园新入生招生	第5页
惠比须财神祭祀节	第5页



彦根市多文化共生脸书公众号

彦根市人权政策课

多文化共生系通过“脸书 Facebook”

及时发出与日常生活有关系的各种信息。

希望大家注册・跟踪！

请您通过您常用的社交网与好友共享我们脸书的信息。



彦根政府报的中文译本「彦根信息简报」每月初发行，在以下地点可以拿到。

- * 市政府（办公厅）* 市政府支所・出張所（办事处） * 福祉保健中心 * 中地区公民馆
- * 稻枝地区公民馆 * 图书馆 * 国际交流沙龙 * 彦根市立医院（1楼手扶电梯旁边）
- * Aeon イオンタウン ヒコネ * 业务超市（戸贺店） * TRAIAL トライアル彦根店
- * Beisia ベイシア（彦根店）* MEGA ドン・キホーテ丰乡店 * ドン・キホーテ彦根店

「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成。

一彦根市内的日语补习班一

各个日语补习班的上课时间有时候可能会临时调整，包含临时停课。

请您提前电话致补习班的代表人，确认时间等是否有什么变化。

目前可以做日语辅导的补习班如下表所示。（以 2026 年 10 月末日为准）

上课时间		地点	名称、联络方式	费用
周六	14:00～16:00	なかちくこうみんかん 中地区公民馆	ひこねこくさいこうりゅうかい 彦根国際交流会ボイス ☎ 090-5156-6916	免费
周一至周五 (一对一方式)	①9:30～10:50 ②11:00～12:20 ③13:30～14:50 ④15:00～16:20 ⑤在线课堂 白天及晚上 各 1 小时	イノベーション オフィス 「納屋七」	ウィークデイ にほんごきょうしつ Weekday 日本語教室 ☎ 070-5661-7345	每次 200 日元
每第 1、3、4 周六	10:00～11:30	ひがしちくこうみんかん 东地区公民馆	こどもにほんご教室「JUMP」 (对彦根市内的外籍小学生和 初中生教日语，进行辅导) ☎ 090-2384-9760	每次 200 日元
针对未学过日语的人教基础日语 若欲了解详情，请打电话询问。		おうみ 近江ふるさと会館	マザーレイク日本語学院 ☎ 0749-47-3447	

请您记住 “ひこね^{がいこくじんそうだん}外国人相談センター” 彦根外国人咨询中心伴随着您

若是您在生活上有不明之事或困难，请跟我们联系吧。日常生活上的琐事也可以。例如；市政府来信，可不知该办什么手续；查看了市政府主页，但因不懂日语而无法理解；不知道生活垃圾怎么样处理 等等咨询免费。保护个人信息，确保隐私。

接待时间：周一至周五 上午 9 点至下午 4 点 45 分

周二和周五有中文口译员。其他时间可以透过远程口译接待。

对于市民税和县民税 将自 2027 年 4 月 1 日起适用新税制

询问：税務課 (税务课) ☎ 0749-30-6140 传真 0749-22-3052

		市民税・县民税（居民税）	所得税
可适用的年度		自令和 9 年度起，适用于市民税和县民税	从令和 8 年度所得税清缴期开始执行
有何变化	对工薪所得收入的扣除额度进行了调整了	工薪收入金额低于 220 万日元的条件下，对工薪所得收入扣除额度的最低保障提升 9 万日元（调整前 65 万日元→调整后 74 万日元） ※9 万日元中，5 万日元限 2027、2028 年度可以适用	与市民税、县民税相同
	对扶养亲属等的所得收入金额进行了调整了	可适用扶养扣除等条件的所得收入金额提升 4 万日元（调整前 58 万日元→调整后 62 万日元）	与市民税、县民税相同
	对勤工助学学生的所得收入金额进行了调整了	可适用勤工助学学生扣除条件的所得收入金额提升 4 万日元（调整前 85 万日元→调整后 89 万日元）	与市民税、县民税相同
	基础扣除定额的调整	无变化	最多 95 万日元升到 104 万日元

★“年收入门槛”（税金启征门槛）更改的 3 个重点★

- 1 只有工薪收入的情况下，由于收入所得控除的最低保障额度提高 9 万元，若是 1 年间的工薪收入总额不多于 112 万日元（即，所得收入总额为 38 万日元）的话，不征收居民税。
- 2 被扶养人（含赡养、抚养）的年收入总额不多于 136 万日元（合计所得金额 62 万日元）的条件下，可以把该被扶养人包含在税法上的被扶养人。
- 3 只有工薪收入的情况下，若是 1 年间的工薪收入总额不多于 178 万日元（即，所得收入总额为 104 万日元）的话，不征收所得税。

信息公告栏

【个人编号卡有关业务 周日临时办公】

为便于本市居民领取及更新个人编号卡、重新设置密码，市政府办公厅生活服务课拟于 2026 年 12 月 13 日（周日）临时办公。（无翻译服务）

办公时间：12 月 13 日（周日）上午 9:30～下午 1:00（叫号配发时间：9:30～12:30）

当天仅可办理与个人编号卡领取有关的业务。其他业务一律不接待。

地点：市政府办公厅（元町）1 楼

预约：领卡要预约时间。请一定事先通过电话或在网上（请扫描二维码）预约时间。

携带物品：自己的身份证明（例如，居留卡）等

其他：若有不明之处，请一定提前向市政府询问。

询问：ライフサービス課 (生活服务课) ☎ 0749-30-6151 传真 0749-22-1398



（预约）

【社区安全信息（秋季版）】

〈彦根和犬上地区发生的刑事案件的统计 2026 年 1 月~8 月〉

自行车盗窃	130 起	故意毁坏财物等	46 起
在商店偷商品的“万引き”	95 起	机械零件盗窃	4 起
车上财物盗窃	12 起	非法入室偷盗	35 起
电信诈骗	52 起	其他	338 起

彦根警察署提醒大家：

千万不要接受黑工！ 要提高警惕，不接可疑电话，不点可疑短信里的链接！ 这才是躲避“トクリュウ”匿名流动型犯罪组织侵害的第一步。

询问：まちづくり推進課（城建事业推进室） ☎ 0749-30-6117 传真 0749-24-3288

生活垃圾相关的费用 将自 2027 年 4 月 1 日起适用新标准

近年来。受物价上涨的影响，本市生活垃圾处理经费逐年增长。为持续稳定保障供生活垃圾清运和处理服务，本市决定对市民自行运送至清扫中心的生活垃圾以及上门收运的大件垃圾，自 2027 年 4 月 1 日起按照下表的新标准收取手续费。市民投放到各社区清运站的生活垃圾，清运处理相关费用标准保持不变。

请市民朋友予以理解和支持。

询问：清掃センター（清扫中心） ☎ 0749-22-2734 传真 0749-24-7787

自行运送的生活垃圾

	可燃垃圾	大件垃圾	容器包装塑料
手续费新标准	每 10kg 收 200 日元 范例：20kg 收 400 日元 25kg 收 600 日元		

大件垃圾上门收运服务（需要购买大件垃圾处理券）

	最长的一边			家用电器 最长一边不到 0.3m
	不到 1.0m	1.0m 以上（含 1 米） 未满 2.0m（不含 2 米）	2.0m 以上（含 2 米）	
手续费新标准	每 1 件 600 日元	每 1 件 1200 日元	每 1 件 1800 日元	最多 5 件 400 日元※

※ 与其他的大件垃圾一起收运的时候可以免费

企事业也在获得市政府许可证的条件下可以自行运送企事业所内发生的垃圾。请查看市政府主页。

招 募

【2027 年度彦根市立幼儿园与认定小孩儿园（1号认定）新入园招生】

报名申请期：11月9日（周一）早上8:30～11月19日（周四）晚上23:59

申请原则上采用线上填报申请表单的方式。请扫描右侧二维码进入表单填写页面。

各园简介：在各所幼儿园、小孩儿园和市政府幼儿课配发书面的简介资料。

各园地点、招生人数等详情，请查看市政府主页。

询问：^{ようじか}幼兒課（幼儿课） ☎ 0749-23-9597 传真 0749-26-1768



活 动 信 息

【听一听世界各地的民族乐器会发出的美妙乐音】

国际交流沙龙将于11月21日（周六）在馆内展出世界各地的民族乐器。沙龙当天全面开放，市民可以自由进出。欢迎广大市民朋友亲手试玩乐器，感受这些来自不同国度的乐器会能发出什么样的独特声响。

时 间：11月21日（周六）上午10点～下午4点

地点和询问：^{こくまいこうりゅう}國際交流サロン（国际交流沙龙）（市政府中央町办公楼1楼） ☎ 0749-22-5931

电子邮址：hikone-il@za.ztv.ne.jp

【惠比须财神祭祀节的交通管制】

11月21日（周六）和22日（周日）

上午10:30～下午5:00

（银座商店街：22日延长到6:30）

管制区域

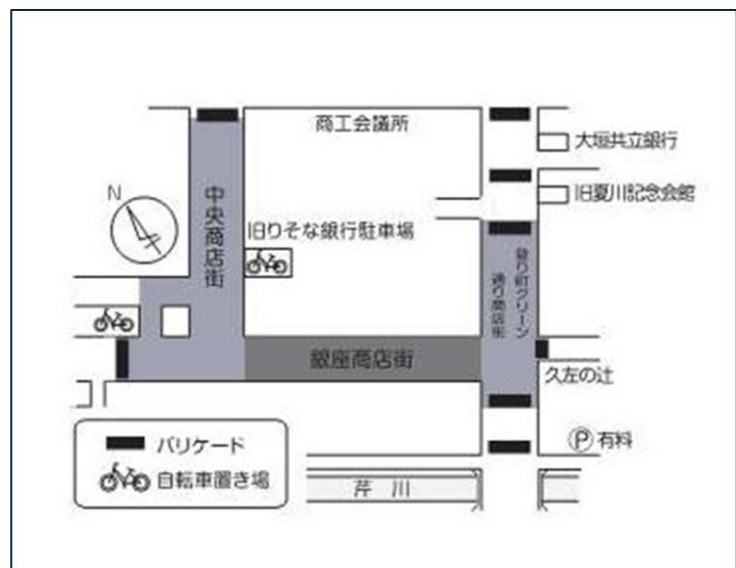
银座商店街、中央商店街、“登り町”、

“グリーン通り”商店街

※祭祀节期间，由于交通管制的关系，
有一部分的公交车将按临时路线运行，
而不停平时停车的车站。

询问：^{ひこねしょうてんがいれんめいじむきょく}彦根商店街連盟事務局

☎ 0749-22-7303 传真 0749-27-0134



【彦根早市】

将于11月15日（周日）早上8:00～中午12:00，在滋贺县护国神社（尾末町）举行自由市场活动。

以「食品安全」、「地产地销」、「手作」作为主题，专门销售土产品、手工艺品，例如，新鲜蔬菜、豆腐、湖鱼副食品、杂货等等。若是您愿意以摊主参加，请与下面所示的实行委员会联系。

询问：^{あさいちじつこういんかい}ひこねで朝市実行委員会 ☎ 0749-24-4461 邮箱：hikonedeaseaichi55@gmail.com

【彦根环保跳蚤市场 “夢畑”】

“夢畑”是环保型的跳蚤市场，将依下面所示的计划举行。摊主主要出售手工作品以及家里已经不用但还可以使用的二手品、未使用的物品。若是您愿意做摊主，请通知下面所示的主办组织。

详情，请查看主办组织的主页。

〈活动日期〉 11月29日（周日）上午9点半开始至下午1点为止（下雨天就取消活动）

〈地 点〉 大手前公园第2保存用地（金龟町）

〈其 他〉 若欲做摊主，请11月1日（周日）至25日（周三）之间通过电话或电邮向梦田实行委员会申请。



询问：夢畑実行委員会（西村さん） ☎ 090-1224-3782 邮箱：yumbatakehikone@gmail.com

【世界防治糖尿病日和世界早产儿日将用彩色灯点亮彦根城堡】

〈世界防止糖尿病日 11月14日（周六）〉

每年11月14日是世界防治糖尿病日，为引起公众对糖尿病的警觉和醒悟，彦根市将使用形象颜色的蓝色灯点亮彦根城堡。日落时点灯，晚上10点熄灯。

询问：彦根市立病院（彦根市立医院总务课） ☎ 0749-22-6050 传真 0749-26-0754

〈世界早产儿日 11月15日（周日）〉

为加强世界对早产儿群体和其家庭的支持，加深公众对周产期医疗的理解，将使用形象颜色的紫色灯点亮彦根城堡，开展宣传活动。

活动时间：11月15日（周日）～17日（周二） 每天日落后直至晚上10点

为引起市民朋友对早产儿的关注，11月15日（周日）在金龟公园以清洁活动和早产儿养育家庭交流会的方式开展宣传活动。

询问：世界早産児デー滋賀パープルライト実行委員会事務局リトルベビーサークル滋賀 COAYU ☎ 080-3659-7478

第39届 彦根城市马拉松大会

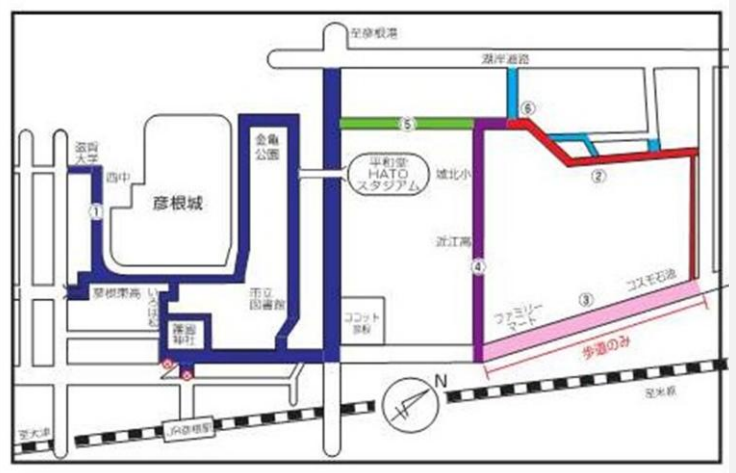
11月8日（周日），本市将举办第39届彦根城市马拉松大会。为保障参赛选手的安全和赛事顺利举行，本市按下图所表示的范围和时间段采取交通管制措施。赛事期间需要前往赛道周边区域的车辆，烦请提前绕行至湖岸道路或者国道8号线。

①	8:15～10:00	全面禁止通行
②	8:30～10:30	全面禁止通行
③	8:30～10:40	禁止通行人行道
④	8:30～10:50	全面禁止通行
⑤	8:30～11:00	全面禁止通行
⑥	8:30～10:50	尽量不通行

※管制时间将按照当天的赛事状况会变

询问：彦根シティマラソン実行委員会事務局

☎ 0749-22-5955 传真 0749-23-2660



健康生活信息

【您已经做过肝炎相关的健康筛查吗？】

时 间：〈在医疗机构的检查〉截止至 11 月 30 日（周一）

〈使用巴士的流动检查站〉截止至 11 月 27 日（周五）

对 象：① 41 岁的，过去没有做过彦根市主办的肝炎健康筛查的人
 ・ ・ ② ①的年龄除外的 40 岁以上且过去没有做过彦根市主办的肝炎健康筛查的人

费 用：① 免费 ② 〈医疗机构〉 1300 日元 〈巴士〉 700 日元

其他注意事项：就诊时请务必携带就诊票。可以就诊的医疗机构、可否预约、巴士方式健康筛查的日程等相关问题，请查询彦根市的主页。

询 问：健康推進課（健康推进课）☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

【您今年检查了癌症了吗？ 若是尚未检查 请尽早就诊！】

定期接受癌症检查很重要。早发现早治疗，这是为提升癌症治疗效果的关键点。若是忽视定期的癌症检查，将可能会导致癌症的发现推迟。彦根市内的医疗机构，包含诊所，可以进行癌症检查。

① 大肠癌检查 ② 乳腺癌检查 ③ 宫颈癌检查

检查期限：① 12 月 19 日（周六） ②③ 令和 9 年（2027 年）3 月 31 日（周三）

其 他：可以接受检查的医疗机构、是否需要预约等相关的信息，请查看彦根市政府的主页。

若需中文资料，请跟市政府人权政策课或健康推进课联系。

询 问：健康推進課（健康推进课）☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

【婴幼儿健康检查 2026 年 12 月（要提前预约检查时间）】

★ 不发个别通知。携带物品以及关于预约的详细信息，请查看彦根市政府主页或者“ひこねすくすく”APP。

※ 对月龄 1 个月和 4 个月婴儿的检查要在医院进行。

体检的名称	实施日（12 月）	体检对象婴幼儿
10 个月婴儿	8 日（周二）	2026 年 1 月 16 日 ～2026 年 1 月 31 出生
	23 日（周三）	2026 年 2 月 1 日 ～2026 年 2 月 15 出生
1 岁半的儿童	4 日（周五）	2025 年 5 月出生
	11 日（周五）	
2 岁半的儿童	3 日（周四）	2024 年 5 月出生
	10 日（周四）	
3 岁半的儿童	7 日（周一）	2023 年 5 月出生
	21 日（周一）	

＜预约方式＞ ひこねすくすくアプリ

体检实施场所：くすのきセンター（八坂町）



询问：母子保健課（母子保健课）☎ 0749-24-3931 传真 0749-24-5870

日本职业足球联赛球队“レイラック”将在“平和堂 HATO 赛场”举行的足球赛！

11 月 15 日 (周日)

下午 6 点整 开球

对阵于“FC 大阪”

11 月 25 日 (周三)

下午 6 点整 开球

对阵于“高知ユナイテッド SC”

11 月 29 日 (周日)

下午 2 点整 开球

对阵于“愛媛 FC”

询问：Jリーグ連携推進室（J 联赛合作推进室） ☎ 0749-22-5955 传真 0749-23-2660



系列话题

从现在开始行动吧！让垃圾的量减少吧！

咨询 生活環境課（生活环境课） ☎ 0749-30-6116 传真 0749-27-0395

“第 16 回 减少垃圾的小知识 ①

日常生活中产生的垃圾，稍微下一点小功夫就可以减少。这次，针对如何减少食品浪费问题，并介绍由彦根市民提供的好主意。

食材用尽之前，进行良好状态保存！

▶含水分量多的白菜、卷心菜等，干燥的话容易腐烂，用沾湿的餐巾纸包住芯和切口处，用塑料薄膜包好后，放入冰箱（蔬菜专用）进行保存。

▶土豆、洋葱等，放在光亮处容易长芽，阴湿的地方又容易腐烂，应用报纸包好



用不完的食材，冷冻起来！

蔬菜

- ① 切成容易使用的状态，做成辅材，放入做便当时用的小盒。



作为便当或者晚饭时的一品料理。



调味料

- ① 味噌等容易剩下的调味料和切好的蔬菜放在一起搅拌，让其成蔬菜泥状。
② 放入保鲜袋进行密封，冷冻保存。



可以用于各种料理

◆ 食品浪费问题相关信息，
请查看消费者厅主页



※便当时用的小盒，请使用可以进行冷冻的材质的小盒。

咨 询 会

名称	日期	地点
消费生活咨询	每周一～周五 9:00～12:00 13:00～16:15	彦根市消费生活中心 ☎ 0749-30-6144
交通事故咨询	每周二、周四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎内 县立交通事故相谈所彦根分室 ☎ 0749-27-2230
空房电话咨询	每周一～周五 10:00～18:00	彦根市空房库事务局 ☎ 0749-23-2123
校园霸凌咨询热线	每周一～周五 9:00～17:00	学校支援・人权・校园霸凌对策室 ☎ 0749-24-7977
与儿童和青年有关的咨询 (生活习惯、家里蹲、虐待等皆可) ※ 虐童:紧急时请打 110 报警	每周一～周五 9:00～16:45 (公休日、年底年初除外)	“彦根市 ^{ひこねし} こども ^{こども} 家庭 ^{かてい} センターひこまる” (儿童青年支援课 于彦根市福祉中心) ☎ 0749-26-0994
	全年全日	児童相談所 ^{じどうそうだんじょ} (儿童相谈所) 全国通用电话 ☎ 189
与针对妇女的暴力行为 有关的咨询 ※ 紧急时请打 110 报警	每周一～周五 9:00～16:45 (公休日、年底年初除外)	“彦根市 ^{ひこねし} こども ^{こども} 家庭 ^{かてい} センターひこまる” (儿童青年支援课 于彦根市福祉中心) ☎ 0749-49-2251
发育与发展(障碍)的咨询 【要预约时间】	每周一～周五 8:30～17:15	发育支援中心 ☎ 0749-26-8282
关于语言发育的咨询 【要预约时间】		
律师的法律咨询 (1次 5500 日元)	11月27日(周五) 13:00～16:00 一人 30分 依报名先后顺序受理预约 (11月18日(周三) 9:00 开始受理预约)	城市建设推进课 ☎ 0749-30-6117
关于癌症患者的 疗养问题的咨询	每周一～周五 9:00～16:00 (有预约者优先)	彦根市立医院癌症相谈支援中心 ☎ 0749-22-6050
关于癌症治疗与工作 相关问题的单独咨询 【要预约咨询时间】	<ul style="list-style-type: none"> 对就业的支援 12月2日(周三) 13:30～15:30 对愿意继续工作者的支援 11月18日(周三) 13:30～15:30 	
多种语言人权咨询	每周一～周五 9:00～17:00	☎ 0570-090-911 (咨询专用电话)
关于育儿问题的咨询电话 滋贺县“こころんだいやる” 可以用中文咨询	周一～周五(节假日除外) 9:00～21:00 周六・日・节假日 17:00～21:00	咨询免费 ☎ 0120-0-78310

劳动法律咨询 【要预约咨询时间】	11月27日（周五） 18:30～20:00 （11月1日（周日）9:00 开始受理预约） 1人30分 依报名先后顺序限3人	“プロシードアリーナ HIKONE” （小泉町） ☎ 0749-30-9228
-----------------------------------	--	--



彦根市消费生活中心可以咨询与消费生活相关的各种问题。

2025 年一共受理 553 件，咨询内容有多种多样。下面举例说明避开问题的基本功，以供参考。

① 接电话时突然传出了陌生的电脑导航类声音

这是诈骗犯罪分子故意制造您焦，误导您落入骗局的手段。要立刻挂断电话。

② 试购订单执行完成后，未经确认被切换为定期订货

下单前要细心地确认是否自动切换成定期订货、取消后续订单的手续是否有时间限制。

③ 陌生上门检查别乱接

陌生的检查人员突然找上门，说要帮您检查家电、看房屋等的时候，千万不要答应。这类人很可能在查完就逼着你买高价产品、签订不必要的维修服务合同等，到时候想脱身都难。

对陌生推销人员的电话推销、上门拜访都不予理会，明确拒绝，这一点非常重要。如果个人难以应对相关情况，请随时跟彦根市消费生活中心联系咨询。

购物后发生困惑、疑问、困扰、可疑事项时

通过电话可以咨询

也可以面谈（请尽量提前预约时间）

咨询：彦根市消费生活中心

市政府办公厅 2 楼（生活环境课）

☎ 0749-30-6144

※若需翻译服务，请先跟人权政策课联系。

☎ 0749-30-6113